

Distr.: General
2 May 2002
Arabic
Original: English

اجتماع الدول الأطراف



الاجتماع الثاني عشر

نيويورك، ١٦-٢٦ نيسان/أبريل ٢٠٠٢

مقررات بشأن المسائل المتعلقة بميزانية المحكمة الدولية لقانون البحار لعام ٢٠٠٣*

- ١ - يوافق اجتماع الدول الأطراف على ميزانية المحكمة الدولية لقانون البحار لعام ٢٠٠٣، التي تبلغ ٣٠٠ ٧٧٩٨ دولار، كما هو مبين في المرفق الأول لهذه الوثيقة، بالإضافة إلى جدول ملاك موظفي قلم المحكمة في عام ٢٠٠٣، كما هو وارد في المرفقين الثاني والثالث.
- ٢ - ويهدف تزويد المحكمة بالإمكانات المالية اللازمة للنظر في القضايا في عام ٢٠٠٣، وبخاصة القضايا التي تستلزم إجراءات مستعجلة، يوافق الاجتماع على رصد مبلغ قدره ٩٠٠ ٩٨٧ دولار في عام ٢٠٠٣ لأموال احتياطية للمحكمة. ولن تستخدم الأموال الاحتياطية إلا في حالة عرض القضايا على المحكمة.
- ٣ - ودون الإخلال بتطبيق أحكام المادة ١٩ من المرفق السادس لاتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار فيما يتعلق بالميزانيات المقبلة للمحكمة بشأن المساهمة التي ستقدمها السلطة الدولية لقاع البحار، ستمول جميع الدول والمنظمات الدولية الأطراف في الاتفاقية ميزانية المحكمة في عام ٢٠٠٣، بما في ذلك صناديق الطوارئ التابعة لها في عام ٢٠٠٣، التي تبلغ ٩٠٠ ٩٨٧ دولار.
- ٤ - وتحدد اشتراكات الدول الأطراف على أساس جدول الأنصبة المقررة في الميزانية العادية للأمم المتحدة للسنة المالية السابقة، معدلا بصورة تراعى فيها المشاركة في الاتفاقية. ويقرر اجتماع الدول الأطراف استخدام معدل أدنى يبلغ ٠,٠١ في المائة ومعدل أقصى يبلغ ٢٥ في المائة في تحديد جدول الأنصبة المقررة للدول الأطراف لميزانية المحكمة لعام ٢٠٠٣. إلا أن الاجتماع متفق على ضرورة إجراء المزيد من المناقشات بشأن جدول الأنصبة المقررة للدول الأطراف بالنسبة للسنوات المقبلة خلال الاجتماع الثالث عشر للدول الأطراف.

* تعتمد هذه المقررات بدون الإخلال بالنظام المالي للمحكمة الذي سيعتمده اجتماع الدول الأطراف.

المرفق الأول

النفقات الإدارية للمحكمة الدولية لقانون البحار في الفترة من

١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣

(بدولارات الولايات المتحدة)

أوجه الإنفاق	الميزانية المعتمدة لعام ١٩٩٩		الميزانية المعتمدة لعام ٢٠٠٠		الميزانية المعتمدة لعام ٢٠٠١		الميزانية المعتمدة لعام ٢٠٠٢		الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٣		الفرق/الزيادة
	الأداء لعام ١٩٩٩	المعتمدة لعام ١٩٩٩	الأداء لعام ٢٠٠٠	المعتمدة لعام ٢٠٠٠	الأداء لعام ٢٠٠١	المعتمدة لعام ٢٠٠١	الأداء المتوقع لعام ٢٠٠٢	المعتمدة لعام ٢٠٠٢	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٣	الفرق/الزيادة	
النفقات المتكررة											
أجور القضاة											
البدلات السنوية	١ ١٧٥ ٠٩٠	١ ١٣٥ ٣٢٥	١ ٢٩٥ ١٠٧	١ ٢٧٩ ٧١٧	١ ٢٩٥ ١٠٠	١ ٢١٢ ٨٤٣	١ ٢٩٥ ١٠٠	١ ٢٩٥ ١٠٠	١ ٢٩٥ ١٠٠	١ ٢٩٥ ١٠٠	٠
البدلات الخاصة	١ ١٧٣ ٠٠٠	١ ٠٨٢ ٥٩٠	٣ ١١ ٧١٧	٣ ١١ ٠٨١	٣ ٢٩ ٥٠٠	٢ ٩٤ ٧٧٤	٣ ٢٩ ٥٠٠	٣ ١٨ ٠٠٠	٣ ٣١ ٠٠٠	٣ ٣١ ٠٠٠	٧ ٩٠٠-
سفر القضاة لحضور الجلسات	٢٤٠ ٠٠٠	٢٢١ ٧٢١	٢٤٠ ٠٠٠	٢١٨ ٨٩٧	١٢٠ ٠٠٠	١١٣ ٦٠٧	١٢٠ ٠٠٠	١٢٠ ٠٠٠	١٢٥ ٠٠٠	١٢٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠
نظام المعاشات التقاعدية للقضاة	٢٩ ١٦٧	٣ ٨٣٧	١٦ ٦٦٦	١٨ ٦٦٩	١٥ ٤٠٠	٣٥ ٢٥٩	١٥ ٤٠٠	٧٥ ٠٠٠	١٦٥ ٨٠٠	١٦٥ ٨٠٠	٩٠ ٨٠٠
الوظائف الثابتة	٢ ١٩٧ ٧٠٠	٢ ١٢٥ ٠١٨	٢ ٤١٣ ٧٢٥	١ ٨٩٥ ١٧٩	٢ ٥٢٣ ٩٠٠	١ ٩٨٦ ٥٦٠	٢ ١٨٧ ٧٠٠	٢ ١٨٧ ٧٠٠	٢ ٢٢٤ ٩٧٠	٢ ٢٢٤ ٩٧٠	٦٢ ٠٠٠
التكاليف العامة للموظفين	٧٣٤ ٠٣٠	٦٤١ ١٣٥	٨٠٦ ١٨٤	٦٢٢ ٣٤٠	٨٤١ ٣٠٠	٧٤٦ ٦٧٠	٧٤٦ ٦٧٠	٧٢٩ ٢٠٠	٧٧١ ٦٠٠	٧٧١ ٦٠٠	٤٢ ٤٠٠
المساعدة المؤقتة العامة	١٢٠ ٠٠٠	١١٦ ٤٦٩	١٢٠ ٠٠٠	٤٢ ٣٢٣	١٢٠ ٠٠٠	١١٩ ٨٧٠	١٢٠ ٠٠٠	١٠٠ ٠٠٠	١١٠ ٠٠٠	١١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠
أجر العمل الإضافي	٤٥ ٣٣٠	٤٥ ٣٣٠	٤٥ ٣٣٠	٤٤ ١٢٨	٥٠ ٣٠٠	٢٢ ٦٣٩	٥٠ ٣٠٠	٥٠ ٣٠٠	٣٥ ٠٠٠	٣٥ ٠٠٠	١٥ ٣٠٠-
بدل التمثيل	٧ ٦٠٠	٧ ٦٠٠	٧ ٦٠٠	٧ ٦٠٠	٧ ٦٠٠	٦ ٧٧٢	٧ ٦٠٠	٧ ٦٠٠	٧ ٦٠٠	٧ ٦٠٠	٠
السفر في مهام رسمية	٨٢ ٠٠٠	٨١ ٨٠٠	٩٠ ٢٠٠	٨٤ ٠٠٨	٩٤ ٧٠٠	٥٩ ٦٧٢	٩٤ ٧٠٠	٩٤ ٧٠٠	٩٠ ٧٠٠	٩٠ ٧٠٠	٤ ٠٠٠-
الاتصالات	١٥١ ٠٠٠	١٢٠ ٥٨٦	١٥١ ٠٠٠	٨٧ ٣٨٠	١٤٦ ٠٠٠	٨٠ ٠١٧	١٤٦ ٠٠٠	١٤٦ ٠٠٠	١١٥ ٠٠٠	١١٥ ٠٠٠	٣١ ٠٠٠-
اللوازم والمواد	٧٠ ٠٠٠	٣٥ ٤٦١	٨٥ ٠٠٠	٦٥ ٨١٥	٨٥ ٠٠٠	٤٠ ٢٧٤	٨٥ ٠٠٠	٨٥ ٠٠٠	٦٥ ٠٠٠	٦٥ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠-
الطباعة والتجليد الخارجي	٤٦ ٠٠٠	٤٤ ٤٦٤	٥٠ ٦٠٠	٤٨ ٦٤٠	٦٤ ٦٠٠	٥٨ ٨٨٩	٦٤ ٦٠٠	٦٤ ٦٠٠	٥٥ ٠٠٠	٥٥ ٠٠٠	٩ ٦٠٠-
المساعدة المؤقتة للاجتماعات	٣٠٧ ٠٠٠	٣٠٣ ٢٦٧	١٢٩ ٠٩١	١١٧ ٥٣٧	١٢٩ ١٠٠	٨٠ ٨٢٥	١٢٩ ١٠٠	١٢٩ ١٠٠	١٠٠ ٠٠٠	١٠٠ ٠٠٠	٢٩ ١٠٠-
صيانة المباني (بما في ذلك إدارة المرافق والخدمات التعاقدية)	١٢٥ ٠٠٠	١٢٠ ١٣٢	٣٥٠ ٠٠٠	٢٧٣ ٧١٤	٥٢٥ ٠٠٠	٥٧١ ٦٢٠	٥٧١ ٦٢٠	٦٩٨ ٣٠٠	٨١٥ ٠٠٠	٨١٥ ٠٠٠	١١٦ ٧٠٠
الأمن (خدمات تعاقدية)		١٣٧ ١٣٥		٢٣ ٤٢٦		١١٨ ٩٠٢					
استئجار وصيانة المعدات	١٤١ ٤٠٠	١٤٠ ٤٦٨	٢٤٠ ٠٠٠	١١٥ ٩٧١	٢٠٧ ٠٠٠	١٩٥ ٤٩٢	٢٠٧ ٠٠٠	٢٠٧ ٠٠٠	٢٠٠ ٠٠٠	٢٠٧ ٠٠٠	٧ ٠٠٠-
الضيافة	٦٥٠٠	٤٥٣٤	٧١٠٠	٤٦٠٣	٧١٠٠	٦٨٨٤	٧١٠٠	٧١٠٠	٧١٠٠	٧١٠٠	٠
الخدمات الخاصة (المراجعة الخارجية للحسابات)	١٣ ٠٠٠	١٣ ٠٠٠	١٥ ٤٠٠	١٣ ٠٠٠	١٥ ٤٠٠	١٣ ١٠٠	١٥ ٤٠٠	١٣ ١٠٠	١٧ ٧٠٠	١٧ ٧٠٠	٠
المكتبة - شراء الكتب والمنشورات	٦٠ ٠٠٠	٥٩ ٨٤٣	٦٠ ٠٠٠	٥٩ ٩٥٩	٦٠ ٠٠٠	٥٩ ٧٥٣	٦٠ ٠٠٠	٧٥ ٠٠٠	١٢٠ ٠٠٠	١٢٠ ٠٠٠	٤٥ ٠٠٠
تكاليف بدء تشغيل المكتبة	٦٠ ٠٠٠	٥٨ ٩٩٩	٦٠ ٠٠٠	٥٨ ٥٦٥	٦٠ ٠٠٠	٥٩ ٦٧٥	٦٠ ٠٠٠	٦٠ ٠٠٠	٠	٠	٦٠ ٠٠٠-
خدمات ورسوم متنوعة (بما في ذلك الرسوم المصرفية)	٥٠ ٠٠٠	٣١ ٧٩٧	٢٥ ٠٠٠	١٦ ٨٤٢	٢٥ ٠٠٠	١٨ ١٤٨	٢٥ ٠٠٠	٢٥ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠	٢٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠-

أوجه الإنفاق	الميزانية المعتمدة لعام ١٩٩٩	الميزانية المعتمدة لعام ٢٠٠٠	الميزانية الأداء لعام ٢٠٠٠	الميزانية المعتمدة لعام ٢٠٠١	الميزانية الأداء المتوقع لعام ٢٠٠١	الميزانية المعتمدة لعام ٢٠٠٢	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٣	الفرق/الزيادة
التدريب	١٥ ٤٠٠	١٥ ٣٩٧	٣٠ ٠٠٠	٢٤ ٨٤٠	٣٠ ٠٠٠	٣٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	
النفقات غير المتكررة								
الضيافة (المرتبطة بأماكن العمل)	٨ ٤٠٠	٧ ٦٧٩	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	
الأثاث والمعدات								
١ - شراء المعدات	١٢٥ ٠٠٠	١٢٤ ٤٨٨	٢٣٠ ٠٠٠	١٨٥ ٨٣٨	٢٤٨ ٠٠٠	٣١٠ ٠٠٠	١٠٠ ٠٠٠	
٢ - شراء المعدات الخاصة	٢٥ ٠٠٠	١٩ ٨٦١	١٧ ٠٠٠	١٣ ٨٨٧	٢٧ ٠٠٠	٣٠ ٨٠٠	صفر	
الطوارئ	٦٧٩ ٣٦٤	٤٩٣ ٥٦٥	٨٦٣ ٩٠٠	٧٢٩ ٩٩٨	٨٩٤ ٣٠٠	٩٨٧ ٩٠٠	٩٣ ٦٠٠	
صندوق رأس المال المتداول	٢٠٠ ٠٠٠	٢٥٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	صفر	
المجموع	٦ ٩٨٣ ٨١٧	٦ ٧٣٧ ٧١٦	٧ ٦٥٧ ٠١٩	٦ ٣٧٤ ٧٦٠	٨ ٠٩٠ ٩٠٠	٦ ٩٥٣ ٢٩٧	٧ ٨٠٧ ٥٠٠	٩ ٢٠٠ -

(أ) انظر المرفق الخامس للوثيقة SPLOS/WP.16.

(ب) انظر المرفقين الثاني والثالث لهذه الوثيقة.

(ج) التكاليف العامة للموظفين محسوبة على أساس ٣٤,٣ في المائة من الوظائف الثابتة (وفق التكاليف القياسية للمرتبات في الأمم المتحدة).

(د) انظر المرفق الثامن للوثيقة SPLOS/WP.16.

المرفق الثاني

موظفو الفئة الفنية في قلم المحكمة الدولية لقانون البحار في عام ٢٠٠٣

التكاليف القياسية (بدولارات الولايات المتحدة)	عدد الوظائف	المهام	الرتبة
١٤٩ ٠٣٩	١	المسجل	أمين عام مساعد
١٣٢ ٨٦٤	١	نائب المسجل	مد-٢
١٠٨ ٠٨٦	١	رئيس الإدارة	ف-٥
١٠٨ ٠٨٦	١	رئيس خدمات المؤتمرات والخدمات اللغوية	ف-٥
٨٩ ٢٩٣	١	أمين مكتبة	ف-٤
٨٩ ٢٩٣	١	رئيس شؤون الميزانية والمالية	ف-٤
٨٩ ٢٩٣	١	مترجم تحريري/مراجع	ف-٤
١٧٨ ٥٨٥	٢	موظف قانوني	ف-٤
٦٩ ٧٥١	١	موظف قانوني/شؤون الإعلام	ف-٣
٦٩ ٧٥١	١	مدير نظم/قواعد بيانات	ف-٣
٦٩ ٧٥١	١	مترجم تحريري/مراجع	ف-٣
٦٠ ٢١٤	١	موظف اشتراكات/ميزانية	ف-٢
٦٠ ٢١٤	١	موظف قانوني معاون/بحوث	ف-٢
٦٠ ٢١٤	١	موظف إداري (دعم/إدارة المباني)	ف-٢
٣٢ ٢٠٠	١	موظف محفوظات ^(أ)	ف-٢
١ ٣٦٦ ٦٠٠	١٦	المجموع	

(أ) وظيفة جديدة، مدرجة في الميزانية بنسبة ٥٠ في المائة وفقا للتكاليف القياسية للمرتبات في الأمم المتحدة.

المرفق الثالث

موظفو فئة الخدمات العامة في قلم المحكمة الدولية لقانون البحار في عام ٢٠٠٣

التكاليف القياسية (بـدولارات الولايات المتحدة)	عدد الوظائف	المهام	الرتبة
الرتبة الرئيسية			
٥١ ٢٦٠	١	مساعد إداري (الاشتراكات والحسابات)	
٥١ ٢٦٠	١	مساعد نظم حاسوبية	
٥١ ٢٦٠	١	مساعد شخصي للرئيس	
٥١ ٢٦٠	١	مساعد شخصي للمسجل	
٥١ ٢٦٠	١	مساعد إداري (الإدارة العامة)	
٥١ ٢٦٠	١	منسق إداري/شؤون المباني	
الرتب الأخرى			
٣٨ ٣٧٢	١	مساعد لشؤون الموظفين	
٣٨ ٣٧٢	١	مساعد مالي (الحسابات المستحقة الدفع/المرتبات)	
٣٨ ٣٧٢	١	موظف أمن أقدام	
٣٨ ٣٧٢	١	مساعد لشؤون الإعلام/الوثائق	
٣٨ ٣٧٢	١	مساعد خدمات المؤتمرات	
٣٨ ٣٧٢	١	سكرتير لنائب المسجل	
٧٦ ٧٤٥	٢	دعم قضائي (مساعد طباعة في خدمات المؤتمرات)	
٣٨ ٣٧٢	١	مساعد لشؤون المعاشات التقاعدية/الضرائب/الضمان الاجتماعي/التوزيع	
٧٦ ٧٤٥	٢	سكرتير خدمات لغوية/خدمات المؤتمرات	
٣٨ ٣٧٢	١	موظف أمن/سائق	
٣٨ ٣٧٢	١	مساعد لشؤون المكتبة/الوثائق	
٣٨ ٣٧٢	١	مراقب/مشرف على المباني	
٣٨ ٣٧٢	١	موظف استقبال	
٨٨٣ ١٠٠	٢١	المجموع	